

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
імені В.Н. КАРАЗІНА**

**факультет іноземних мов  
кафедра методики та практики викладання іноземної мови**



**ПРОГРАМА**

**VII Науково-методичної конференції з міжнародною участю  
«МЕТОДИЧНІ ТА ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГІЧНІ ПРОБЛЕМИ ВИКЛАДАННЯ  
ІНОЗЕМНИХ МОВ  
НА СУЧАСНОМУ ЕТАПІ»**

**20 листопада 2014 р.**



**Харків 2014**

## **Оргкомітет**

### **Голова оргкомітету:**

В.Г. Пасинок – доктор педагогічних наук, професор, завідувач кафедри методики та практики викладання іноземної мови, декан факультету іноземних мов Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна

### **Члени оргкомітету:**

Я.В. Довгополова – канд. пед. наук, доц.

О.В. Дудоладова – канд. філол. наук, доц.

І.О. Свердлова – канд. пед. наук, доц.

К.П. Баранік – викладач

**Секретар:** М.К. Петрова

## **Порядок денний:**

- 10:00 – 11:30 Реєстрація учасників конференції (ауд. 7-75)
- 11:30 – 13:30 Пленарне засідання (ауд. Мала актовa зала, 4-й поверх)
- 13:30 –14:00 Coffee break (ауд. 8-23)
- 14:00 – 15:30 Секційні засідання
- 15:30 – 16:30 Майстер-класи (ауд. 8-23) (15:30–16.00/16.00–16.30)
- 16:30 – 17:00 Підсумки конференції (ауд. 7-57)
- 17:00 Фуршет (кафе «Бункер»)

## **Регламент роботи:**

Виступ із доповіддю на пленарному засіданні – до 15 хв.

Виступ із доповіддю на секції – до 10 хв., обговорення доповіді – до 5 хв.

## ПЛЕНАРНЕ ЗАСІДАННЯ

*Ауд. Мала актовa зала, 4-й поверх*

Привітання ректора Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна, члена-кореспондента НАН України, доктора соціологічних наук, академіка *Бакірова Віля Савбановича*.

### **1. Костікова І.І.**

*доктор педагогічних наук, професор, завідувач кафедри теорії та практики англійської мови Харківського національного педагогічного університету імені Г.С. Сковороди (м. Харків)*

**МУЛЬТИМЕДІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ В НАВЧАННІ ІНОЗЕМНИХ МОВ І ПЕРЕКЛАДУ: МОЖЛИВОСТІ ВИКОРИСТАННЯ**

### **2. Настрaдін В.П., Багаліка Т.М., Спірiчєва О.В.**

*кандидат технічних наук, професор спеціальної кафедри № 4, заступник директора Інституту з навчально-наукової роботи Інституту управління державної охорони України Київського національного університету імені Тараса Шевченка (м. Київ),*

*доцент спеціальної кафедри № 4 Київського національного університету імені Тараса Шевченка (м. Київ),*

*старший викладач спеціальної кафедри № 4 Київського національного університету імені Тараса Шевченка (м. Київ)*

**РОЛЬ КЛЮЧОВИХ КОМПЕТЕНТНОСТЕЙ У ПРОЦЕСІ ІНШОМОВНОЇ ПІДГОТОВКИ**

### **3. Пасинок В.Г.**

*доктор педагогічних наук, професор, завідувач кафедри методики та практики викладання іноземної мови, декан факультету іноземних мов Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна (м. Харків)*

**ФУНКЦІЇ ПЕДАГОГІЧНОГО МОВЛЕННЯ**

### **4. Самохіна В.О.**

*доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри англійської філології Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна (м. Харків)*

**ОБУЧЕНИЕ КУЛЬТУРЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАЦИИ**

### **5. Шевченко І.С.**

*доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри ділової іноземної мови Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна (м. Харків)*

**ЛІНГВОКУЛЬТУРНА СКЛАДОВА КУРСУ “ЛІТЕРАТУРА КРАЇНИ, МОВА ЯКОЇ ВИВЧАЄТЬСЯ”**

**Секція 1. Загальні проблеми навчання та контроль за навчальною діяльністю**

*Керівники секції: канд. пед. наук, доц. Довгополова Я.В.,*

**канд. пед. наук, доц. Свердлова І.О.**

Ауд. 7-70

1. Барбаш Є.М.	Чернігів	Сучасний етап розвитку системи контролю іншомовних навчальних досягнень учнів у шкільній освіті України
2. Беяева О.Ю., Ковтун Е.А., Сердюк В.Н.	Харьков	Классическая методика обучения иностранным языкам в высшей школе с точки зрения современных подходов
3. Дмитренко Ю.А.	Франция, Париж	Классика и современность французской педагогики
4. Довгополова Я.В.	Харків	Особливості застосування комп'ютерного тестування на неспеціальних факультетах ВНЗ
5. Криворучко С.К.	Харків	Відмінність елітарної і масової літератур
6. Лозинська О.А., Івлева К.С.	Біла Церква, Харків	Значення контролю та самоконтролю як основних методів оцінки знань студентів при вивченні іноземної мови
7. Маевская Л.Д.	Харьков	Социокультурные значения и формирование межкультурной компетенции
8. Макаренко О.Є.	Суми	Advantages of Alternative Assessment in Teaching ESP
9. Набокова Д.О.	Харків	Проблеми оцінювання навичок аудіювання
10. Paryuyants E.G.	Харків	The Benefits of Peer Assessment
11. Riznychenko A.V.	Суми	Tests and their Role in Language Teaching
12. Свердлова І.О., Панасенко Л.О.	Харків	Вимірювання когнітивних компонентів навчання на заняттях з іноземної мови
13. Фещук А.М.	Київ	Оцінювання знань студентів на заняттях іноземної мови в технічному вузі
14. Шапарева Н.О.	Харків	Європейський досвід оцінювання володіння іноземною мовою
15. Юрченко А.А.	Львів	Інноваційний методичний супровід як ефективний спосіб вдосконалення процесу підготовки учнів старшої школи до здачі тесту зовнішнього незалежного оцінювання з англійської мови

**Секція 2. Лінгводидактичні та методичні аспекти навчання іноземних мов***Керівники секції: канд. філол. наук, доц. Дудоладова О.В.,***канд. філол. наук, доц. Шамаєва Ю.Ю.**

Ауд. 7-57

1. Андрущенко А.О.	Харків	Вплив міжмовної та внутрішньомовної інтерференції
2. Воробьева И.Н.	Харьков	Кросс-культурная компетенция как методический феномен
3. Дудоладова А.В., Дудоладова О.В., Шамаєва Ю.Ю.	Харків	Когнітивні стратегії у формуванні навичок аудіювання засобами подкасту
4. Конопельцева Л.В.	Харків	Мнемотехнічні засоби при вивченні іноземної мови
5. Котов М.В.	Харків	Дискурсивна адаптація особистості у процесі вивчення іноземних мов
6. Кривенко В.П.	Харків	Проблема актуальності при вивченні синтетичної форми претерита
7. Крук З.М.	Івано-Франківськ	Аналітичні засоби вираження аспектуальності темпоральних форм французької мови
8. Скарбек О.Г.	Івано-Франківськ	Проблеми інтерференції у типології часів українського та французького дієслова
9. Скрытущка В.С.	Харків	Використання аутентичних художніх текстів у процесі навчання китайській мови (на прикладі оповідань Лу Сіня та Сюй Ді-Шаня)
10. Тарасова С.А.	Харьков	Принципы развития творческой индивидуальности искусством клоунады
11. Хацер Г.О.	Дніпропетровськ	Використання реалій під час викладання іноземної мови у вищих навчальних закладах
12. Чернышова Н.В., Никитина Л.Д.	Харьков	Грамотность в век информационных технологий
13. Шкурашівська Л.М.	Івано-Франківськ	Аспектуальність історичного презенса (на матеріалі французької мови)
14. Szumkow A.A.	Санкт-Петербург	Zur Präzisierung der Begriffs Semifinitiv im Sinne Zweiteiligkeit
15. Яцків Н.Я.	Івано-Франківськ	Засоби синестезії у портретних характеристиках роману братів Гонкурів «Жерміні ласерте»

**Секція 3. Теорія і методика навчання іноземних мов***Керівники секції: канд. пед. наук, доц. Рябих М.В.***канд. пед. наук, доц. Ковальчук Н.М.**

Ауд. 8-31

1. Andreyko L.V.	Суми	Classroom Management Skills for Teaching English
2. Бевз Н.В., Стрельченко Д.В	Харків	Пізнавальна компетенція як необхідна цінність сучасного спеціаліста
3. Герасименко В.И.	Харьков	Выбор методических подходов и учебников
4. Іваніга А.В.	Харків	Соціокультурні матеріали в навчальному процесі
5. Ковальчук Н.М.	Харків	Формування іншомовних граматичних навичок з урахуванням вимог педагогічної граматики
6. Kozlovska A.	Суми	Listening in the Foreign Language Classroom: Problems and Solutions
7. Корницкая Д.В., Петрова М.К.	Харьков	Интегративная модель формирования риторической коммуникативной компетенции
8. Kuzmina V.S.	Харків	Useful Tips for Teaching Grammar
9. Максак І.В.	Чернігів	Педагогічні умови формування у молодших школярів англomовної соціокультурної компетентності в аудіюванні/ читанні
10. Мартинець А.М.	Івано-Франківськ	Специфіка викладання літератури у системі філологічної освіти вищої школи
11. Павлова Л.В., Сергеева О.А.	Харків	Інтенсивне засвоєння нового вокабуляру у студентів-початківців через екстенсивне читання
12. Рубцова М.А.	Харків	Прислів'я та приказки в контексті практики усного мовлення за темою "Wellness" (здоровий спосіб життя)
13. Рябих М.В.	Харків	Оптимізація навчальних матеріалів для формування навичок та вмінь студентів ВНЗ
14. Савченко Н.Н., Прокопенко (Еременко) А.А.	Харьков	Использование коммуникативной методики в преподавании английского языка

**Секція 4. Використання сучасних технологій навчання у професійній підготовці студентів**

*Керівники секції: канд. філол. наук, доц. Гридасова О.І.*

**канд. філол. наук, доц. Морозова І.І.**

Ауд. 7-56

1. Анастасьєва О.А.	Харків	Використання інтернет-ресурсів для створення іншомовного середовища
2. Байбекова Л.О.	Харків	Адаптація студентів першого курсу класичного університету до подальшого навчання засобами ІКТ
3. Бартощак В.Л.	Харків	Використання інтерактивної дошки на уроках англійської мови в початковій школі
4. Vyelozyorova O.M.	Харків	Visualisieren und präsentieren im Deutschunterricht: digitale Medien und aktuelle Techniken
5. Галацин Е.А.	Київ	Сущность интерактивного обучения и его роль в изучении иностранного языка
6. Гридасова О.І.	Харків	Оптимізація навчального процесу шляхом використання інтернет ресурсів
7. Пуенко О., Herman L.	Харків	Teaching Effective Presentations
8. Ковальова А.В.	Харків	Використання інформаційних технологій у формуванні іншомовної професійної компетенції
9. Морозова І.І.	Харків	Power point презентація на лекції з лінгвокраїнознавства
10. Пешкова О.Г.	Харків	Електронний деканат в системі дистанційного навчання
11. Подосиннікова Г.І.	Суми	Особливості організації навчання англійської мови із використанням інтерактивних технологій
12. Светличная М.А.	Харьков	Использование информационно-коммуникационных технологий в процессе обучения испанскому языку
13. Skarloupina Y.	Суми	Social Media in Teaching Foreign Languages
14. Яценко И. Н.	Харьков	Видеоинтервью на иностранном языке



**Секція 5. Дидактичні і психологічні аспекти навчання іноземних мов**

*Керівники секції: канд. філол. наук, доц. Чорновол-Ткаченко О.О.,*

**канд. філол. наук, доц. Скрипнік І.Ю.**

Ауд. 7-77

1. Белявська-Слюсарєва М.Ю.	Харків	Подолання мовленнєвого бар'єру на початковому етапі навчання
2. Бірюкова К.В.	Харків	Інформаційно-освітнє середовище в умовах навчально-виховного процесу
3. Вороніна Д.О.	Харків	Подолання труднощів у використанні комунікативного підходу в навчанні іноземній мові
4. Voronina K.V., Guseva A.G.	Харків	Age Related Factors of Second Language Acquisition
5. Довганюк Э.В., Фещенко Е.В.	Харьков	Особенности работы с текстом на занятиях по английскому языку
6. Зимовин А.И.	Харьков	Рефлексивно-креативная среда саморазвития языковой личности
7. Конєва М.З., Турченко В.О.	Харків	Індивідуальний стиль професійного спілкування викладача
8. Конопельцева О.Г.	Харків	Преваги роботи у парах при викладанні іноземної мови
9. Кушніров М.О.	Суми	Питання навчання учнів переглядового читання англомовної автентичної преси
10. Литвиненко С.В.	Харків	Формування естетичної культури студентів філологічних спеціальностей
11. Лукашенко И.Н.	Харьков	Психологические особенности обучения иностранному языку
12. Матюхіна Ю.В.	Харків	Подолання бар'єру мовчання як шлях до вдосконалення навичок говоріння
13. Мащенко С.Г., Брославська Л.Я.	Харків	Наукова робота студента як фактор підвищення мотивації до навчання
14. Музейник І.В.	Харків	Лінгводидактичне застосування автентичних франкофонних пісень при навчанні французької мови
15. Рыбакова Е.В.	Харьков	К вопросу о взаимодействии педагога и студента для достижения оптимальных результатов в процессе обучения
16. Скриль О.І., Шарун Ю.Ф.	Харків	Позитивний емоційний стан викладача як фактор успішної професійної діяльності
17. Скрипнік І.Ю., Черниш Т.В.	Харків	Деякі аспекти викладання домашнього читання
18. Ткаля І.А., Волкова А.Г.	Харків	Двосторонній вектор дії концепції навчання впродовж життя
19. Чорновол-Ткаченко О.О.	Харків	Дотримання принципів етичної поведінки як складова професійної освіти

## Секція 6. Навчання іншомовного професійного та ділового спілкування та проблеми перекладу

Керівники секцій: канд. філол. наук, доц. **Mykhailova O.V.**,

канд. пед. наук, доц. **Ольховська А.С.**

Ауд. 7-69

1. Аласанія М.В., Житницька А.А.	Харків	Розвиток англomовної письмової компетенції студентів немовних спеціальностей
2. Баранік К.П., Танкіна І.О.	Харків	Роль мовних розбіжностей та їх відображення в лексичній семантиці перекладу китайської та української мов
3. Волкова Г.К.	Запорож'є	Професійно-орієнтоване навчання англійському мові студентів медичного вузу
4. Горбач Е.Б.	Київ	Мета і зміст формування граматичної компетентності майбутніх перекладачів
5. Dorda S.V.	Суми	Critical Thinking and Teaching ESP
6. Жужгина-Аллахвердян Т.Н.	Днепропетровск	Методика навчання поетическому макро- и микропереводу в ВУЗе
7. Ivlieva K.S., Feshchenko O.V.	Харків	Advantages of Distance Learning
8. Ігнатенко В.Д.	Біла Церква	Використання платформи Moodle у процесі навчання письмового перекладу майбутніх філологів
9. Карнаушенко Г.Н., Панасенко Л.О.	Харків	«Лексикон неперекладностей» і його педагогічний потенціал
10. Кобзар О.І., Лешньова Н.О.	Харків	Співвідношення довільного та недовільного запам'ятовування при навчанні іноземних мов на немовних факультетах
11. Котова А.В., Савченко Н.М.	Харків	Індивідуалізація самостійної роботи студентів як необхідна умова успішного вивчення іноземної мови
12. Лавриненко І.Н.	Харьков	Роль кинодискурса в навчанні іноземній мові студентів неязыковых спеціальностей
13. Лямзіна Н.К.	Львів	Веб-квест як засіб навчання майбутніх економістів монологічному мовленню на заняттях з іноземної мови професійного спрямування
14. Mykhailova O.V.	Харків	Teaching English Vocabulary for Law Students
15. Олійник О.В.	Харків	Специфіка дистанційної форми навчання іноземній мові у немовному ВНЗ
16. Ольховська А.С.	Харків	Галузеві стандарти як один з аспектів професійної підготовки перекладачів
17. Рубцов І.В.	Харків	Інформаційна компетентність викладача іноземних мов в умовах дистанційного навчання

18. Sokolova I.	Суми	Developing Listening Skills for Students of Economics
19. Спєвак А.М.	Харків	Іноземна мова в немовному ВНЗ на післядипломному етапі навчання
20. Тимонін А.М.	Харків	Компонентний склад перекладацької компетентності в контексті досліджень французьких вчених

## МАЙСТЕР-КЛАСИ

### Майстер-класи

15:30 – 16:30

Ауд. 8-23

#### **Варенко Т.К.**

*кандидат педагогических наук, доцент кафедры английской филологии Харьковского национального университета имени В.Н. Каразина (г. Харьков)*

**ВЕБ-СЕРВИС GOOGLE «КЛАСС» В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**

#### **Онiщенко Н.А.**

*кандидат філологічних наук, доцент кафедри німецької філології та перекладу Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна (м. Харків)*

**МАРКЕРИ ПРЕЗЕНТНОСТІ ВИКЛАДАЧА В АУДИТОРІЇ**